

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 42 (1955)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ein Traum für die Hausfrau!

Vor ein paar Jahrzehnten wäre diese Küche jeder Hausfrau als Traum erschienen. Heute weiß man, welche Möglichkeiten dem Architekten und Installateur für eine moderne Küchengestaltung offenstehen. Aus dem Traum ist Wirklichkeit geworden: an dieser spiegelblanken Anlage aus rostfreiem Chromstahl hantiert sich leicht – im Nu ist die Arbeit verrichtet!



Ein Beispiel unter vielen, was Zusammenarbeit vermag!

Architekt, Installateur und Bauherrschaft waren sich sofort einig: an die lichtpendende Fensterwand eine FRANKE-Kombination mit einem Maximum an Komfort. Praktisch sind die Einbauelemente aneinandergereiht. Solch ideale Lösungen erfüllen den Architekten, Installateur und Fabrikanten mit fachmännischem Stolz – und die Hausfrau mit Begeisterung! Aus dem Arbeitsprogramm der Firma FRANKE: Einzel- und Serienspültische in allen Größen und Typen, Kombinationen mit Ober- und Unterbauten, Spezialanlagen für Hotels, Schulen, Spitäler, Industrie – in jedem Fall das Rechte an seinen Platz!

WALTER FRANKE AARBURG/AARG.

Spezialfabrik für Spültische und Kombinationen Tel. 062/74141



Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Installateure und Grossisten

Institut de physique
Genève
D. Honegger, Architecte

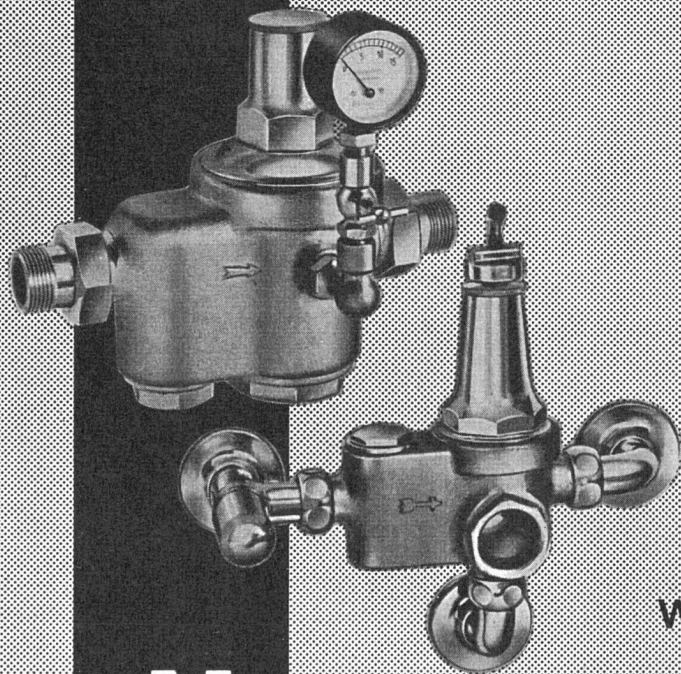
Suisse allemande: ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

Lumière maximum
Aération rationnelle
Store protégé entre les verres
Nettoyage simplifié
Nombreuses références

Carda
FENÊTRE GUYOT

JAMES GUYOT SA

La Tour de Peilz, (021) 5 51 85



neuezeitliche
armaturen

für den
modernen
wohnungsbau



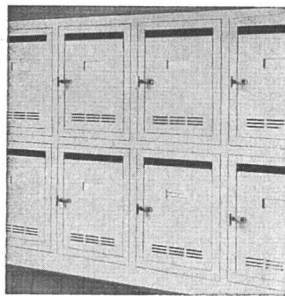
NYFFENEGGER & CO. - ZÜRICH-OERLIKON
METALLGIESSEREI UND ARMATURENFABRIK · TELEPHON (051) 46 64 77

Bitte verlangen Sie unsere Prospektsammlung über kombinierte Druckreduzierventile,
Boiler-Sicherheitsventile, Bade- und Schüttsteinbatterien

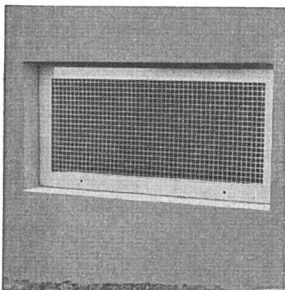
norm

gesetzlich geschützt

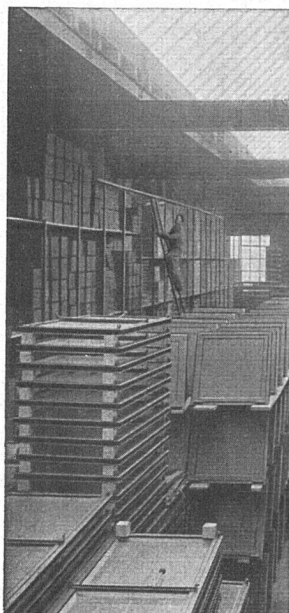
Bauteile



norm Brief- und Milchkasten



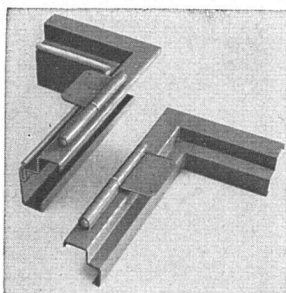
norm Kellerfenster



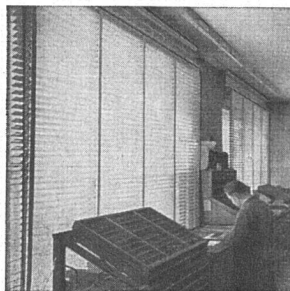
norm Bauteile am Lager

Ab Lager lieferbar

Brief- und Milchkasten
Kellerfenster und -Türen
Kohleneinwürfe
Ventilationseinsätze
Stab- und Gitterroste
Schuhkratzeisen
Teppichrahmen
Waschhängeanlagen
Teppichklopftische
Kleiderschränke



norm Türzargen



Sunway-norm Lamellenstoren

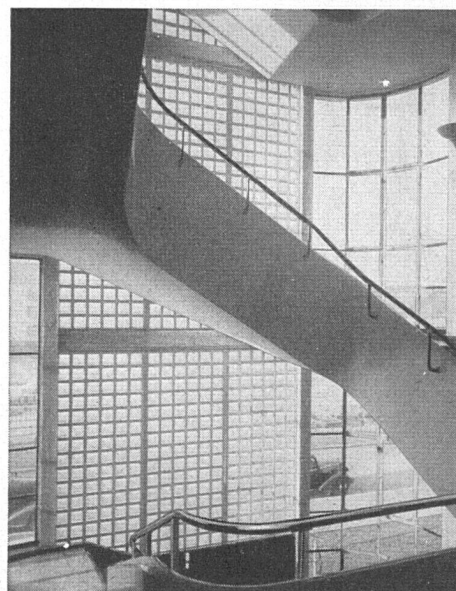
Liefertermin auf Anfrage

Garagetore
Klapptreppen
Zählerschrank-Türen
Sunway-norm Lamellenstoren
Tür- und Fensterzargen
Fensterbänke
Rolladenkasten

Metallbau AG

Metallbau AG, Zürich
Anemonenstr. 40

Tel. 051 / 52 13 00



Walther & Müller Glasbau AG Bern

Telephon (031) 2 49 12

**Glasbausteine – begehbare und befahrbare
Glasbeton-Oberlichter**

**Immer wieder beweist
unsere Firma ihre
Leistungsfähigkeit:**

**1926 Bahnhof Enge
1936 Grossmünsterturm
1939 Kongresshaus
1948 Fraumünsterturm
1950 Kantonsspital Zürich
1952 Flughafen Kloten**



JAKOB SCHERRER SÖHNE

**Spenglerei Zürich 2
Allmendstr. 7
Tel. 051 / 25 79 80**



Moderne Beleuchtungen

für **Wohnräume** **Badzimmer**
Küchen **Garten-Anlagen**

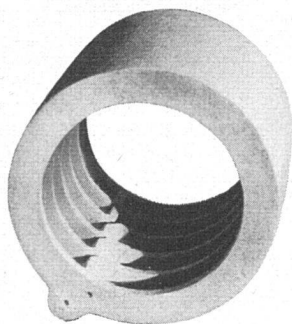
Verlangen Sie unsere Offerten, wir beraten Sie gerne

Karl Gysin & Co. Basel

Fabrik technischer Leuchten
Lothringerstrasse 30 Telefon (061) 23 78 64

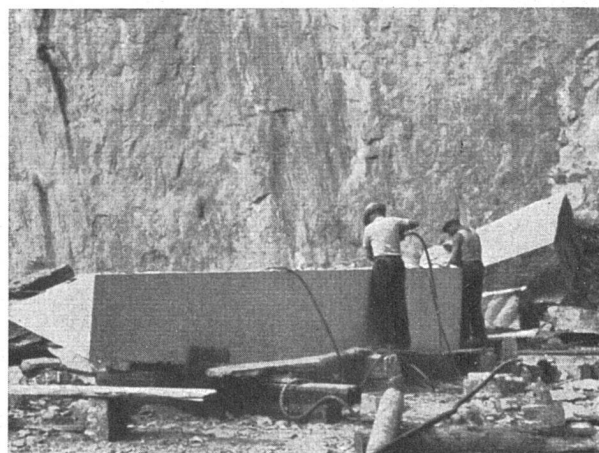


Steinzeug-Bodenplatten
in verschiedenen Farben



Feuerfeste Produkte
Steine · Mörtel · Massen

Tonwerk Lausen AG

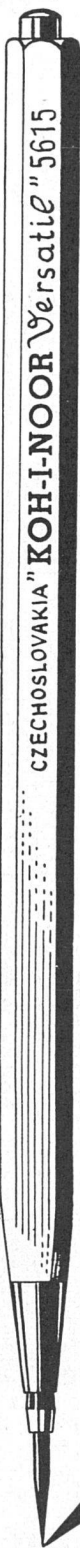


GRANIT UND MARMORARBEITEN

Granit und Marmor von Castione
Tessiner Granit hell und dunkel, Urner Granit

M. ANTONINI & CO., BELLINZONA

Schweizerische Granitwerke Gegr. 1865



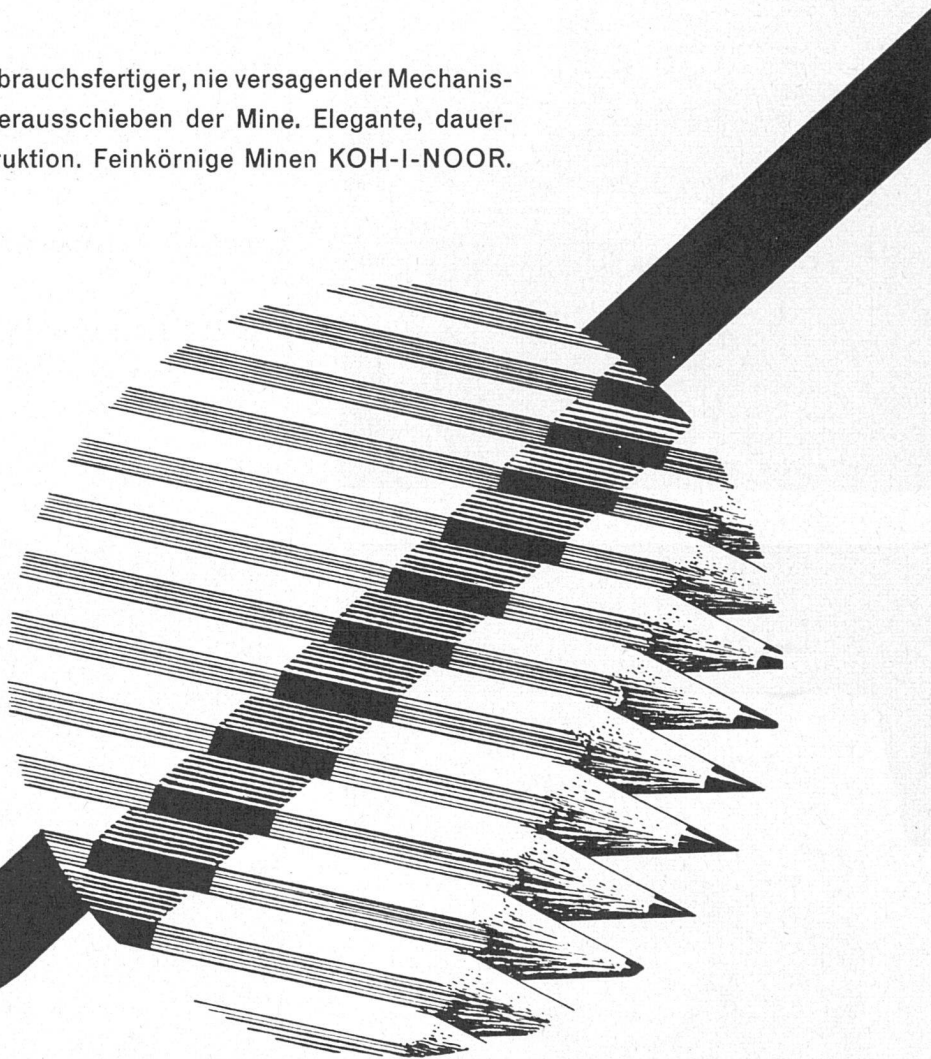
WIE VIELE HABEN SIE KENNENGELERNT?

Sicher eine ganze Reihe. Jeder hatte seine Vorzüge und Schwächen. Und doch existiert der ideale Klemmstift

KOH-I-NOOR VERSATIL

der Bleistift für Ihre Ansprüche

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanismus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauerhafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH
PRAHA II, JUNGMANOVA 34
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: PAPYRIA AG., Rautistraße 11, ZÜRICH

34.4% mehr Licht

mit Storen aus *Luxaflex* Materialien.



BELEUCHTUNGSSTÄRKE AM FENSTER 4750 LUX IN DER MITTE DES RAUMES 540 LUX AN DER RÜCKWAND 345 LUX

Ein „nacktes“ Fenster verursacht Lichtverlust, die hintere Seite des Raumes bleibt dunkel.



BELEUCHTUNGSSTÄRKE AM FENSTER 1830 LUX IN DER MITTE DES RAUMES 520 LUX AN DER RÜCKWAND 465 LUX

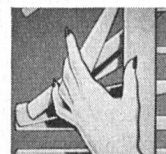
Luxaflex Lamellen streuen das Licht weit ins Innere des Raumes.

Nur Lamellen-Storen aus LUXAFLEX bieten folgende Vorteile:

Eingehende Versuche*) bei der Faber Birren Company zeigten, dass ein Fenster ohne Storen ein übermässig blendendes Licht an der Fensterseite des Raumes erzeugte, während das Innere ungenügend erhellt wurde. Mit Storen aus LUXAFLEX jedoch wurde das intensive Sonnenlicht vom Fenster aus durch Reflexion über den ganzen Raum verteilt, d.h. mehr Licht ohne Blenden. Der Unterschied an Helligkeit beim Fenster *ohne* Storen betrug 14:1; nach Anbringen von Storen aus LUXAFLEX wurde das angenehme Verhältnis 4:1 erzielt.



Einfache Reinigung.
Mit einem feuchten Tuch lassen sich die Plastik-Stegbänder und die Lamellen mühelos reinigen, ohne dass das schöne Aussehen beeinträchtigt wird; sie bleiben stets wie neu.



Flexible Lamellen.
Die federnden Lamellen kommen immer in ihre ursprüngliche Form zurück. Der eingebrannte Farbüberzug springt nicht und blättert nicht ab. LUXAFLEX-Lamellen sind in 14 Pastellfarben erhältlich.



Achten Sie auf die Schutzmarke.

Der Name LUXAFLEX ist auf der konvexen Seite jeder Lamelle fast unsichtbar eingeprägt und bürgt für Qualität.

LAMELLEN-STOREN AUS LUXAFLEX WERDEN NUR VON BESTEN SCHWEIZERISCHEN FACHFIRMEN HERGESTELLT. BITTE VERLANGEN SIE WEITERE AUSKÜNFTE UND BEZUGSQUELLENLISTE.

H U N T E R D O U G L A S H O L L A N D

Briefadresse für die Schweiz:

NÜSCHELERSTRASSE 9 - ZÜRICH

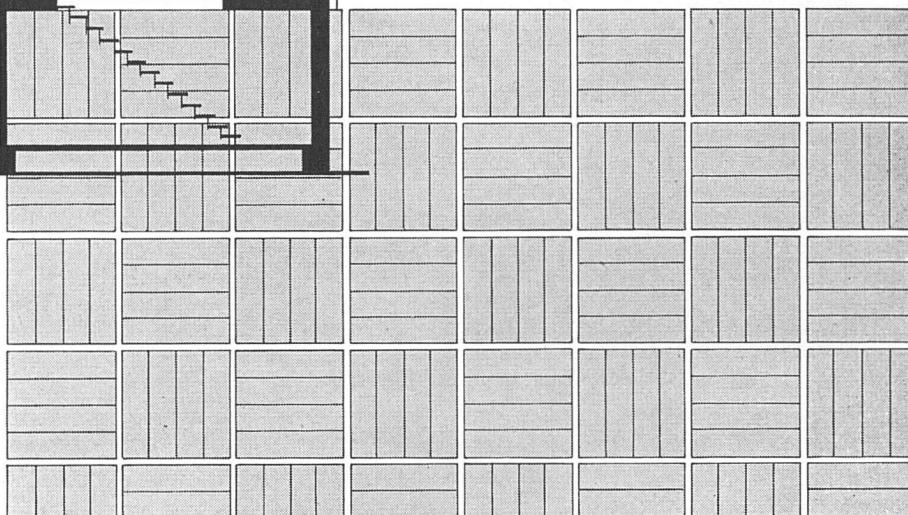
*) Diese Untersuchungen wurden auf Veranlassung der mit uns assoziierten Firma Hunter Douglas Corporation New-York, U.S.A., vorgenommen. Auf Anfrage stehen Abschriften zur Verfügung.



Wählen Sie den passenden Bodenbelag,
JOHNSON wird ihn neuwertig erhalten

Jeder Bodenbelag wird durch die JOHNSON-Imprägnierung und -Pflege dauernd gegen Feuchtigkeit, Staub und schwere Schritte geschützt. Die schädliche Tiefenverschmutzung der Beläge wird verhindert, und die Böden bleiben bei einfacher, müheloser Behandlung strahlend schön.

Lassen Sie sich durch die Fachleute des JOHNSON Service über die seit vielen Jahren bewährte JOHNSON Methode informieren, und denken Sie daran: Alle Probleme der Bodenpflege haben eine Lösung: JOHNSON.



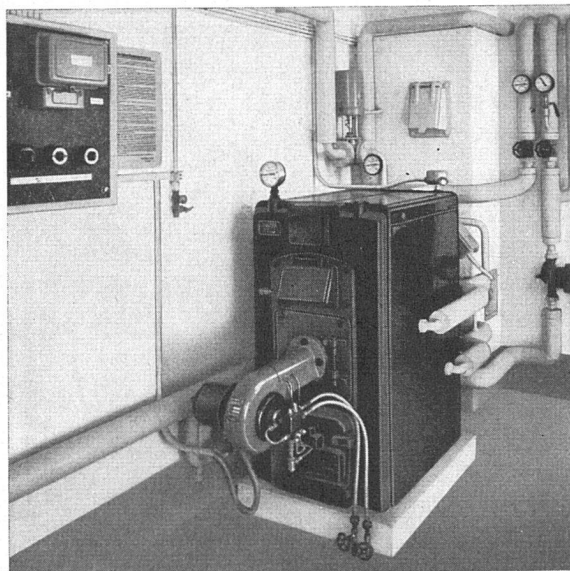
JOHNSON WAX Fabrik

E. GASSER WEININGEN ZH

Geroldswilerstrasse Tel. (051) 98 91 88

QUIET MAY

OERTLI



Oelfeuerungen

bewähren sich in
allen Anwendungen:

**Hausbrand
Gewerbe
Industrie**

Beratung
und Prospekte durch:

OERTLI

OERTLI-Ölfeuerungsanlage

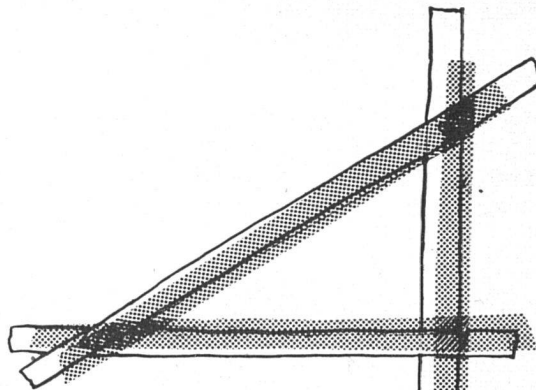
Ing. W. Oertli AG.

**Beustweg 12, Zürich 7
Tel. 051 / 34 1011 / 12 / 13**

Leicht- und Schweröl

Eigene Servicestellen in der
ganzen Schweiz

gut geplant geld gespart



Im sorgfältigen Abwägen aller Bedürfnisse der Bauherrschaft entsteht das optimale Raumprogramm. Durch zweckmässige Konstruktion und Wahl geeigneter Materialien erzielt der erfahrene Architekt den günstigsten Bauvorschlag, und bei den Einrichtungen werden durch zeitiges Planen grosse Beträge und betriebliche Vorteile hereingeholt. Die Disposition der Leitungssysteme für Telefon-, Uhren- und Signalanlagen soll der Bauherrschaft für die ganze Lebensdauer eines Gebäudes die volle Bewegungsfreiheit sichern. Die ärgerlichen Auslagen für nachträgliches Lochen und Schlitzen fallen bei zeitiger gründlicher Planung dahin.

Autophon hat reichste Erfahrung in der Mitarbeit für grosse Büro- und Geschäftshäuser. Unsere Beratung erstreckt sich über das gesamte Gebiet der Telefon- und Schwachstromanlagen — von der eingehenden betrieblichen Abklärung bis zum Aussparungs- und Dübelplan. Rufen Sie uns, die Rücksprache mit unseren Fachleuten ist für Sie unverbindlich.



AUTOPHON

Solothurn

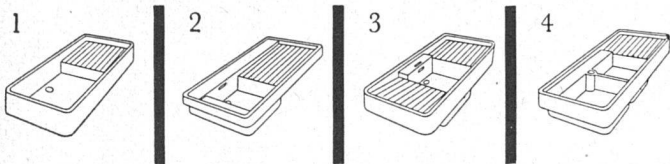
Technische Büros in Zürich 051-274455
Basel 061-348585 Bern 031-26166

Sparen Sie am richtigen Ort ?

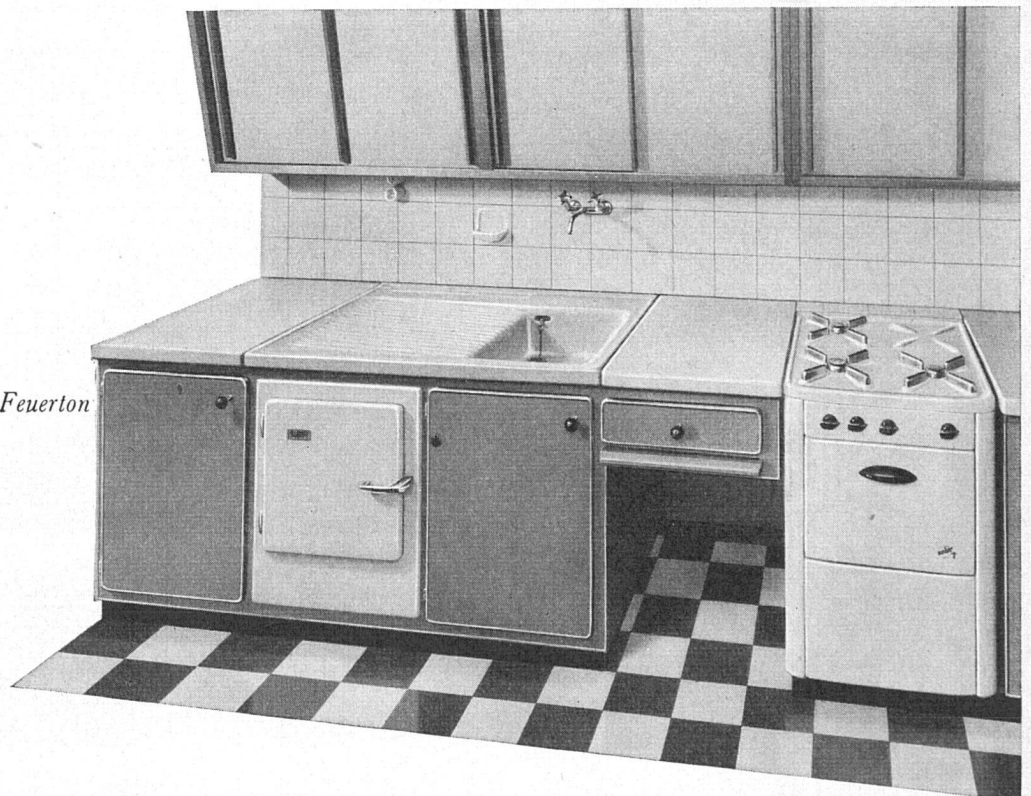
Haben Sie schon überlegt, wie viele Stunden Sie im Jahr in Ihrer Küche verbringen? Hier lohnt es sich wirklich, wenn Sie sich Ihre Arbeit erleichtern. Dies ist Ihnen möglich mit der Wahl eines Schüttsteins aus Laufener Feuerton. Ein bewährtes Qualitätsprodukt zu vorteilhaftem Preis wird Ihnen dank seiner vielen Vorzüge ein Leben lang Ihre tägliche Arbeit erleichtern. Mit einem Laufener Feuerton Schüttstein sparen Sie Geld!



Schmidlin & Magoni Basel



*Die schöne Küchenkombination
mit Laufener Feuerton*

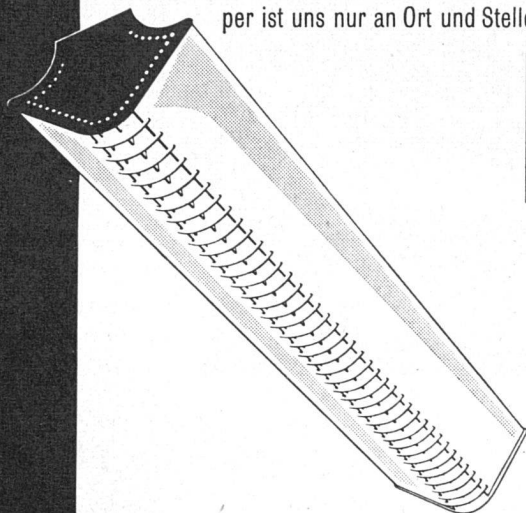


AG für Keramische Industrie Laufen

Büroräume und Statistiksäle

MD

müssen zwar hell, aber blendungsfrei beleuchtet sein — denn glitzernde Tasten und Reflexe ermüden das Tippfräulein und den Buchhalter. Diffuses Licht ist meist das Gegebene, aber die Bestimmung des Beleuchtungsniveaus, die Anordnung der Lichtquellen und die Wahl der richtigen Beleuchtungskörper ist uns nur an Ort und Stelle, oder auf Grund der Architektenpläne möglich.



Aluminium-Licht AG. Zürich
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

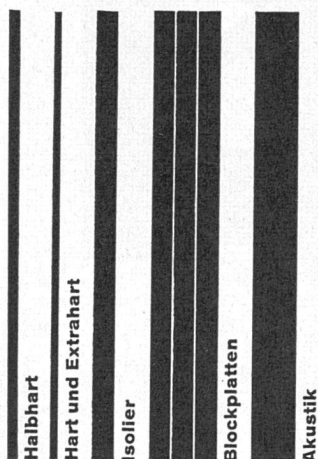
Licht ist unsere Stärke



**Gipser- und
Maler-
Genossenschaft
Zürich**

Zürich 9/47 Flurstr. 110
Tel. 52 14 88

Ausführung von
Gipser-, Maler- und
Tapeziererarbeiten



Halbhart

Hart und Extrahart

Isolier

Blockplatten

Akustik

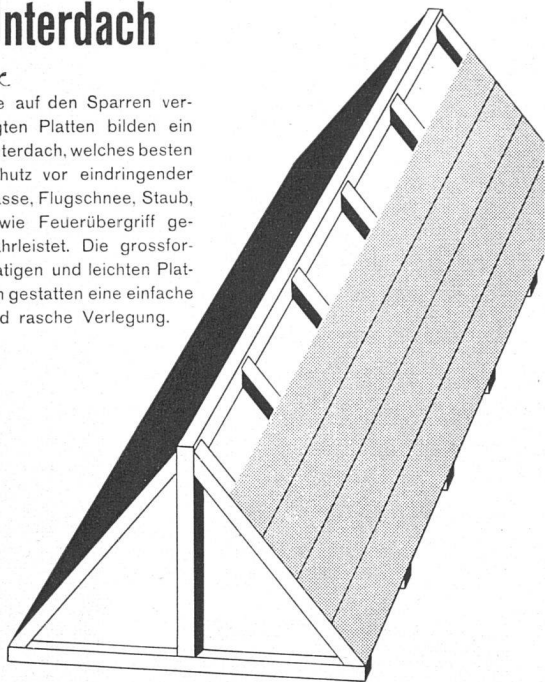
pavatex

Die führende Schweizer
Holzfaserplatte,
Hervorragende Qualität,
leicht zu verarbeiten.
Pavatex AG Zürich
Jenatschstrasse 4
Telefon 051/23 76 76

Fabriken in Cham
und Fribourg

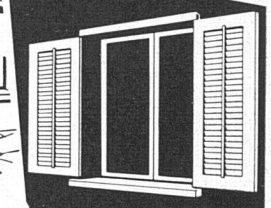
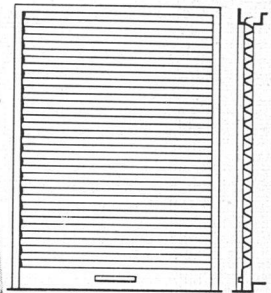
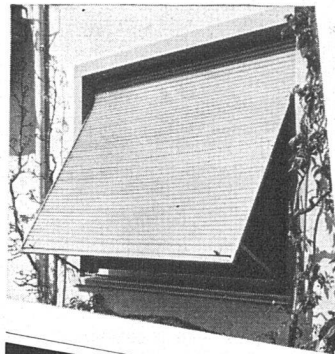
Unterdach

Die auf den Sparren verlegten Platten bilden ein Unterdach, welches besten Schutz vor eindringender Nässe, Flugschnee, Staub, sowie Feuerübergriff gewährleistet. Die grossformatigen und leichten Platten gestatten eine einfache und rasche Verlegung.



Eternit

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55



HARTMANN

Rolladen in Holz
und Metall
Jalousieladen
Sonnen- und
Balkonstoren

Filialen in:
Bern · Zürich
Luzern · Lausanne

ROLLADENFABRIK U. METALLBAU
Hartmann & Co. AG. Biel

Les riches
couleurs des

**panelles
Klinker**

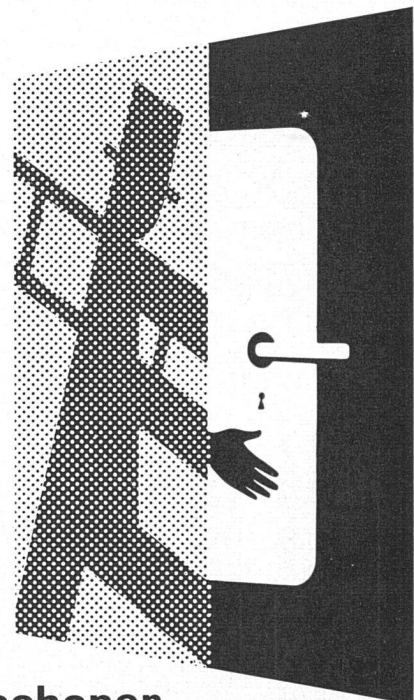
Choisissez
vous-même
à la nouvelle
fabrique
spécialisée



Werner Ganz

Fabrique de Klinker, Embrach
Téléphone (051) 96 25 25

A 10 minutes
en voiture
de l'aéroport
de Zurich



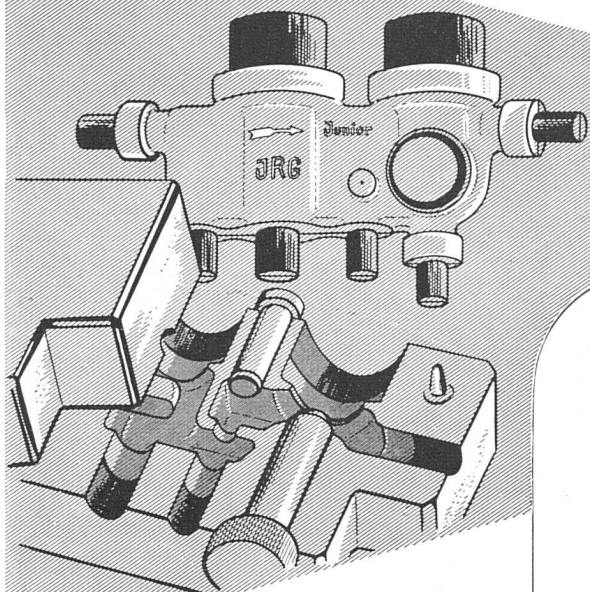
**Türschoner
aus Celluloid**

Schlund & Co., Zürich-Altstetten

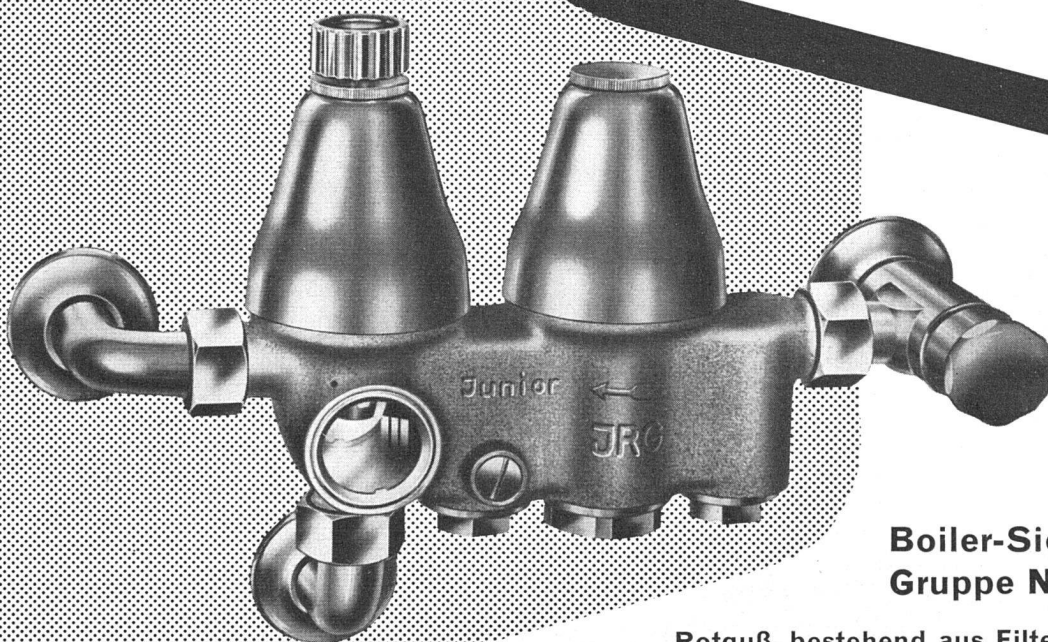
Telephon (051) 523630

das Modell

und die Kernbüchse dienen zur Herstellung der Sandform für Bestandteile, welche gegossen werden. Schon hier ist eine einwandfreie Ausführung von größter Bedeutung.



JRG



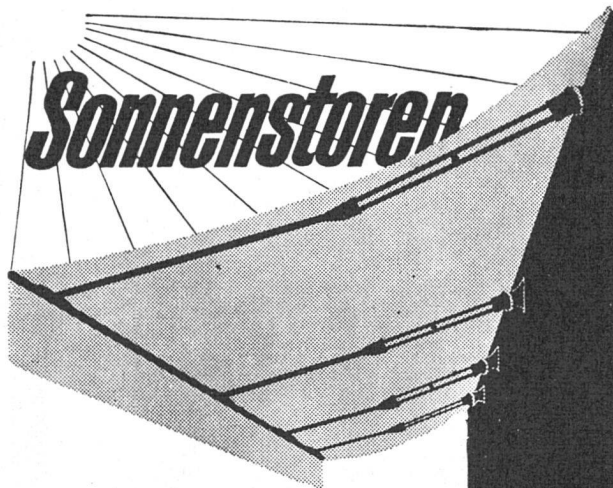
SWOBODA

Boiler-Sicherheits-Gruppe Nr. 272

Rotguß, bestehend aus Filter, Reduzier-, Rückschlag- und Sicherheits-Ventil, eingebautem Schauglas, Eck-Abstell-Ventil und Bogenverschraubungen.

J. & R. GUNZENHAUSER AG • SISSACH

METALLGIESSEREI - TELEPHON (061) 744 71/72/73 - ARMATURENFABRIK

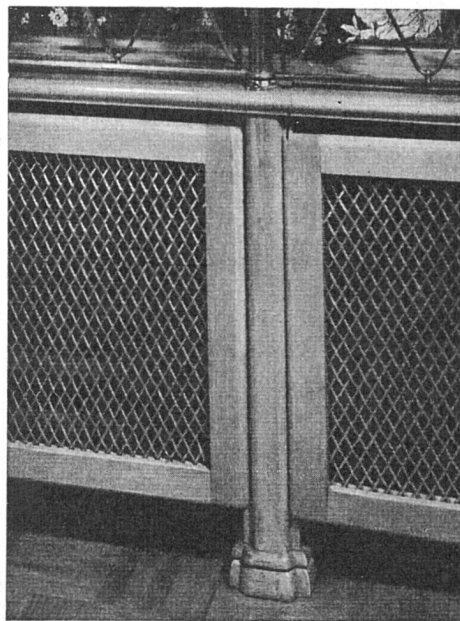


mit Gauger-Knickarmen aus Flachstahl oder Stahlrohr, ohne behindernde Scheren oder Gleitstangen, über oder unter Stoff montiert. Der Raumbedarf ist nicht größer als für den Storen allein. Wenn aufgezogen, unauffällig vor der Storenwelle liegend. Sehr widerstandsfähig. Ausladungen, auch mit minimalem Gefälle, bis 3600 mm; bequeme Bedienung. Bitte fragen Sie uns um nähere Details.

GAUGER

GAUGER & CO. A.G., ZÜRICH / TEL. 261755 MD

Heizkörperverkleidungen in allen Metallen



METALLGITTER auf ganz neue Arten ausgeführt.
Messing und Aluminium. In vielen Farben erhältlich.

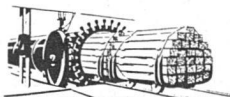
METALLWARENFABRIK DIETIKON AG.
DIETIKON / ZWEIGBETRIEB IN ZÜRICH
TEL. (051) 91 83 02 / FROSCHAUGASSE 9, TEL. (051) 32 49 15



10 JAHRE GARANTIE: ZÄUNE

für Siedlungen und Einzelhäuser, Fabrikzäune, Spalierwände, Balkone, Pergolas. Imprägnierung unter Vakuum und Druck im Kesselverfahren, 30- bis 40jährige Haltbarkeit

Prospekt durch



HOLZKONSERVIERUNG A.G.
ZOFINGEN

Tel. 062 / 810 46 und 810 71

VETROFLEX ISOLIERUNG

altert nicht

**GEGEN
WARME
KÄLTE
SCHALL**

GLASFASERN AG.
ZÜRICH
UND LAUSANNE



HORGEN-GLARUS

Entwurf Max Bill Stuhl Mod. Nr. 477
SWB-Auszeichnung «Die gute Form 1954»

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
Glarus Telefon (058) 5 20 91

Winterthur
UNFALL

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Wir leisten Kaution
an Ihrer Stelle
durch unsere

Baugarantie-Versicherung

Auskunft und Offerten
durch unsere Geschäftsstellen

Lieferung durch gute Fachgeschäfte

Moderne Vorhang-Stoffe

Schoop

Zürich 1
Usteristr. 5/7
Tel. 23 46 10

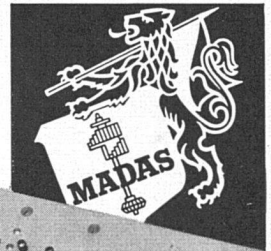
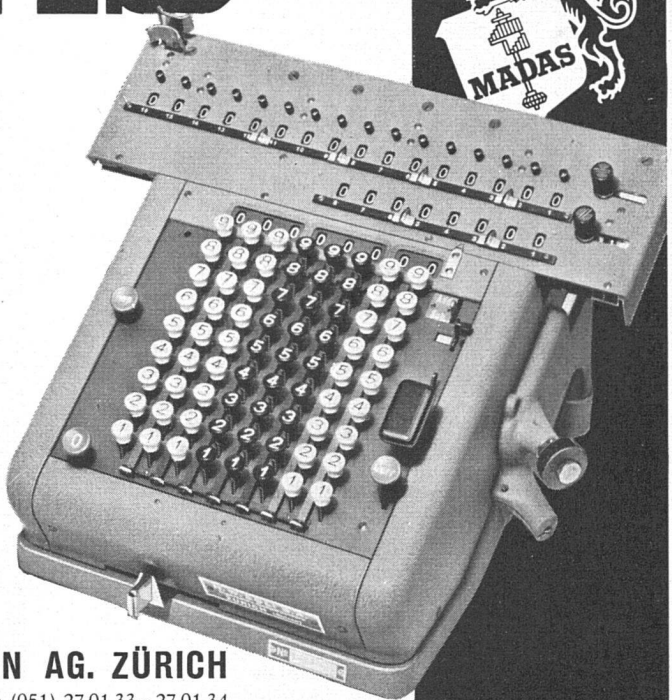
MADAS

MADAS-Rechenmaschinen gehören zu den besten Rechenmaschinen der Welt. 60 Jahre Facherfahrung des Herstellers bürgen für diese höchste Qualitätsstufe.

Die durchkonstruierte und erprobte Bauweise der MADAS vereinigt alle Vorzüge, die an eine moderne Rechenmaschine gestellt werden können. Sprichwörtlich für die MADAS sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer.

In der Serie der MADAS-Modelle finden sich Maschinen für jeden Anspruch und jedes Budget. Elektrische Modelle sind bereits ab Fr. 1550.- lieferbar.

Verlangen Sie eine Vorführung. Nach Kenntnis Ihrer Rechenprobleme beraten wir Sie gerne und zeigen Ihnen das für Ihr Unternehmen wirtschaftlichste MADAS-Modell.



ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH

Bahnhofplatz 9

Victoria-Haus

Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34



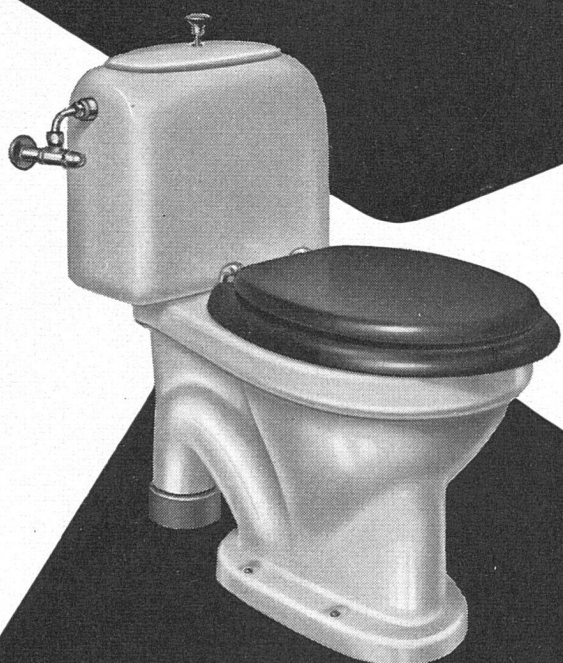
Banco di Roma
per la Svizzera, Lugano

Grundwasser-, Ter-
rassen- und Flach-
dach-Isolierungen

ca. 1900 m²

ASPHALT-EMULSION AG. • ZÜRICH

Telephon (051) 25 88 66 - Postfach Zürich 23 - Löwenstraße 11



SANITÄR
Kuhn

Verkauf durch den Sanitär-Grosshandel
Siebenmann, Hemmeler & Co.
Zürich Sihlquai 75 Tel. 051 42 22 55
Basel Missionsstr. 39 Tel. 061 22 37 70

Kieserling Beton für Höfe und Hallen

Duratex Hartbeton für Hallen und Garagen

Holzpflästerung für Werkstätten

Novafalt Asphalt säurefest und farbig

Fama Hartmagnesit für Arbeitsräume

Diese Systeme bewähren sich seit über 30 Jahren.

Für jeden Anspruch die zweckmässigsten

Industrieböden



Beratung und Offerten unverbindlich

WALO BERTSCHINGER AG

№ 270